



ST-13015-2007

## RESPIRE FÁCILMENTE Y TRABAJE SEGURO

DRÄGER X-PLORE® 1700

**Dräger**



ST-13009-2007

## Respire fácilmente y trabaje seguro.

DURANTE MÁS DE 100 AÑOS, DRÄGER HA SEGUIDO ESTA FILOSOFÍA EN CADA DESARROLLO DE NUEVOS PRODUCTOS DE PROTECCIÓN RESPIRATORIA. SIGUIENDO LAS EXIGENCIAS DE LOS CLIENTES, LOS CAMBIOS CONSTANTES EN LAS NORMAS Y REGULACIONES EN LOS AMBIENTES LABORALES ACTUALES, DRÄGER SIGUE ESFORZÁNDOSE EN LA REALIZACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE NUEVAS SOLUCIONES EN PROTECCIÓN RESPIRATORIA.

La serie Dräger X-plore® 1700 ha sido desarrollada teniendo siempre en cuenta los requerimientos específicos de cada área industrial indicados por los usuarios. El resultado de esta cooperación ha sido la imposición de nuevos valores en comodidad y aplicación, fabricación y protección, además de un diseño moderno.

Dräger X-plore® 1700 es la nueva generación de mascarillas autofiltrantes desechables para partículas. Con su

novedoso material filtrante CoolSAFE™ ofrece una protección efectiva frente a partículas finas, así como frente a partículas sólidas y líquidas. La serie Dräger X-plore® 1700 ofrece una amplia variedad de mascarillas dependiendo de los diferentes campos de aplicación.

Los usuarios podrán elegir entre tres clases distintas de protección: FFP1, FFP2 y FFP3, las cuales se encuentran también disponibles (op-

cionalmente) con la nueva válvula de exhalación CoolMAX™ para una mayor comodidad. La serie Dräger X-plore® 1700 se completa con las versiones "Odour", las cuales incorporan una capa de carbón activo ideal para usuarios que desarrollen su trabajo en ambientes con olores desagradables. Todas las versiones han visto incrementados sus requisitos mínimos según la revisión de la nueva versión de la norma EN 149:2001.

# Nueva Serie Dräger X-plore® 1700



Dräger X-plore® 1700: FFP1



ST-8676-2007

**Dräger X-plore®1710**

Dräger X-plore® 1720: FFP2



ST-9489-2007

**Dräger X-plore®1720**

Dräger X-plore® 1730: FFP3



ST-1110-2008

**Dräger X-plore®1730**



ST-8679-2007

**Dräger X-plore®1710V**



ST-8673-2007

**Dräger X-plore®1720V**



ST-8667-2007

**Dräger X-plore®1730V**



ST-14180-2007

**Dräger X-plore®1710  
Odour**



ST-14189-2007

**Dräger X-plore®1720V  
Odour**



ST-14189-2007

**Dräger X-plore®1710V  
Odour**

# Estableciendo nuevos parámetros en comodidad, protección...

## Nuevo material filtrante CoolSAFE™

El nuevo material filtrante CoolSAFE™ fabricado bajo los más altos y exigentes controles de calidad combina a la perfección una baja resistencia respiratoria con una máxima protección en una sola mascarilla. Además, ha pasado satisfactoriamente las pruebas del test de dolomita.

## Clip nasal flexible

Asegura un perfecto ajuste en el área más crítica de la cara.

## Suave capa interior

Cómoda de llevar: la capa de material filtrante interior no sólo es suave e hipoalergénica, sino que también repele la humedad gracias a sus propiedades hidrofóbicas, manteniendo una resistencia respiratoria baja constante, sobre todo cuando se utiliza durante largos períodos de tiempo.

## Arnés de cabeza VarioFLEX™

El arnés de cabeza está compuesto por una cinta continua textil elástica, permitiendo una fácil colocación de la mascarilla y ajuste de la misma de una manera cómoda y sin presiones. El elástico, suave y muy resistente, puede ser ajustado fácilmente a los distintos perfiles de cara y evita los molestos tirones de pelo.

## Válvula de exhalación CoolMAX™ (opcional)

Permite respirar fácil y cómodamente gracias a su extremadamente baja resistencia respiratoria. Además, el diseño especial de la válvula de exhalación CoolMAX™ evita la creación de humedad y aire caliente en el interior de la mascarilla, añadiendo más comodidad al usuario.

## Mascarilla plegable

Todas las mascarillas de la serie Dräger X-plore® 1700 son plegables, permitiendo una reducción de espacio así como facilitando su transporte.

## Embalaje individual en bolsitas higiénicas

Cada mascarilla viene empaquetada individualmente en higiénicas bolsitas de plástico, asegurando una perfecta limpieza e higiene.



ST-8679-2007

ST-8680-2007, ST-8674-2007, ST-8668-2007



ST-8686-2007



ST-8686-2007



## Código de Color

Fácil identificación sin confusión - clasificación por código de colores según la clase de protección (EN): azul oscuro (FFP1), azul claro (FFP2) y blanco (FFP3).

## Almohadillado nasal

Sellado seguro en la zona más crítica: todas las piezas faciales incorporan la máxima calidad. Además de proporcionar mayor comodidad asegura un perfecto ajuste en la zona de la nariz.

## Capa carbón activo contra olores desagradables ("odour")

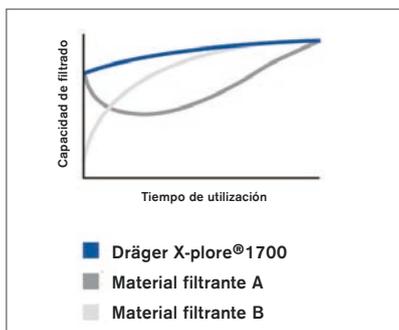
Las versiones "Odour" incorporan una capa de carbón activo que permite el filtrado de olores desagradables y molestos.

## ... y material



### Comparativa de resistencias respiratorias:

Esta mascarilla presenta una baja resistencia respiratoria comparado con otros materiales filtrantes existentes en el mercado.



### Comparativa con principales tipos de filtros:

Máxima capacidad filtrante comparado con otros materiales filtrantes existentes en el mercado.



### Válvula de exhalación CoolMAX™:

Óptima salida del aire exhalado gracias a las nuevas válvulas de exhalación incorporadas.



### Material Filtrante CoolSAFE™

El desarrollo del material filtrante especial denominado CoolSAFE™ combina varias capas para ofrecer una excelente capacidad filtrante. Tanto las partículas finas como las gruesas son filtradas por las capas del material filtrante, al mismo tiempo que la resistencia respiratoria se mantiene muy baja permitiendo al usuario trabajar de una manera sencilla y cómoda incluso durante largos períodos de tiempo.

Además, las mascarillas han sido sometidas a las pruebas de dolomita (opcionales) obteniendo unos niveles óptimos muy por encima de los establecidos en la norma.

Durante la realización de actividades con elevada exposición a polvo (por ejemplo, minería), esta prueba permite que la mascarilla tenga una vida útil más prolongada reduciéndose así el coste para el usuario, a la vez que se mantiene un elevado nivel de comodidad en el mismo.

### Válvula de exhalación CoolMAX™

La válvula de exhalación CoolMAX™ ha sido diseñada para optimizar la dirección del aire exhalado hacia el exterior de la mascarilla. Gracias a su extremadamente baja resistencia respiratoria, es particularmente fácil respirar. La efectiva eliminación de la humedad y el calor del aire exhalado previenen de una manera exitosa la creación de aire caliente en el interior de la mascarilla, especialmente molesto sobre todo en utilizaciones durante largos períodos de tiempo.

Como resultado, el usuario goza de un elevado nivel de comodidad al respirar con un equipo de protección.

### Sellado seguro

Como complemento al desarrollo del material filtrante, la mascarilla incorpora un sellado seguro sin posibilidad de fugas, convirtiéndose así en una mascarilla de protección realmente efectiva. La mascarilla autofiltrante Dräger X-plore® 1700 sirve como referente en el diseño de sellado. Su forma ergonómica y material suave ajusta a la perfección en cualquier perfil de cara. Su almohadilla y clip nasal facilita una perfecta sujeción de la mascarilla aportando una mayor seguridad en esta zona crítica. Ajuste, colocación y sellado seguro.

### Comodidad del usuario

Unos pocos minutos o un par de horas... Cuantos mayores sean los períodos de utilización, más importante es mantener la comodidad del usuario. Los profesionales de la seguridad de todo el mundo han confirmado que si la protección respiratoria no es cómoda y fácil de utilizar, no se utiliza. Mientras que los estudios y análisis consideran a algunas máscaras existentes en el mercado como incómodas, restrictivas o complicadas de utilizar, el desarrollo de la serie Dräger X-plore® 1700 garantiza una completa comodidad para el usuario mientras que la lleva puesta, perfectamente compatible con el desempeño de su puesto de trabajo.



## INFORMACIÓN TÉCNICA

Material Filtrante	CoolSAFE™ para protección contra partículas no volátiles sólidas y líquidas
Versión Odour	Con capa adicional de carbón activo especial para olores desagradables orgánicos por debajo del valor límite
Certificaciones	Todas las versiones siguen las condiciones de las directrices EU 89/686/EWG y están testadas como mascarillas autofiltrantes para partículas según la EN 149:2001. Además, cumplen con los requisitos de la revisión de la revisión de la norma EN 149:2001 (prueba de filtrado para exposición a aerosoles con 120 mg de aceite de parafina)
Marcado "D"	Han pasado la prueba del test de dolomita
Marcado "NR"	La máscara sólo puede ser utilizada para un máximo de una jornada laboral

## INFORMACIÓN DE UTILIZACIÓN

CLASE PROTECCIÓN	VALORES LÍMITE <sup>1)2)</sup>	CAMPOS DE APLICACIÓN Y RESTRICCIONES DE USO
FFP1	4	Partículas sólidas y líquidas, sin embargo no contra materiales radioactivos o cancerígenos, sustancias biológicas suspendidas en el aire de los grupos de riesgo 2 y 3, ni enzimas <sup>3)</sup>
FFP2	10	Partículas sólidas y líquidas, sin embargo no contra materiales radioactivos, sustancias biológicas suspendidas en el aire del grupo de riesgo 3, ni enzimas <sup>3)</sup>
FFP3	30 <sup>4)</sup>	Partículas sólidas y líquidas, y también materiales radioactivos, sustancias biológicas suspendidas en el aire del grupo de riesgo 3, y enzimas <sup>3)</sup>

1) Según la EN 529:2005 y posibles regulaciones nacionales

2) La máxima concentración permitida de sustancias peligrosas se regula por países

3) Si es necesario, comprobar con las recomendaciones de los diferentes países

4) UK:20

## MARCADO Y REFERENCIAS PARA PEDIDOS

DRÄGER X-PLORE® 1700	MARCADO	UDS. EMBALAJE	REFERENCIA
Dräger X-plore® 1710	FFP1 NR D	20	39 51 080
Dräger X-plore® 1710 V	FFP1 NR D	10	39 51 081
Dräger X-plore® 1710 Odour1)	FFP1 NR D	20	39 51 140
Dräger X-plore® 1710 V Odour1)	FFP1 NR D	10	39 51 082
Dräger X-plore® 1720	FFP2 NR D	20	39 51 083
Dräger X-plore® 1720 V	FFP2 NR D	10	39 51 084
Dräger X-plore® 1720 V Odour1)	FFP2 NR D	10	39 51 085
Dräger X-plore® 1730	FFP3 NR D	20	39 51 086
Dräger X-plore® 1730 V	FFP3 NR D	10	39 51 088

1) Capa de carbón adicional contra olores desagradables por debajo del valor límite

## INFORMACIÓN DE APLICACIÓN

ACTIVIDAD DE PARTÍCULAS	FILTRO	TIPO
<b>CARPINTERÍA</b>		
Lijar	Partículas finas, polvo	FFP2
Serrar	Partículas finas, polvo	FFP2
Pintar, teñir (tintes que contengan cobre, cromo o arsénico)	Pintura fina, vapor	FFP3
Eliminación pinturas o tintes	Pintura fina, vapor	FFP2
Eliminación pinturas o tinte que contengan cromo	Partículas finas de pintura	FFP3
<b>LIJADO / AFILADO</b>		
Eliminación de óxido y/o corrosión	Óxido / corrosión y polvo metálico	FFP2
Albañilería / hormigón	Polvo de piedra	FFP1
Albañilería / hormigón, cuando hay grandes cantidades de partículas de cuarzo	Polvo de piedra	FFP2
Trabajos generales con todo tipo de maderas	Polvo de madera	FFP2
Sintéticos / Plásticos	Polvo sintético	FFP2
Pinturas	Partículas de pintura	FFP2
Pinturas (que contengan cromo)	Partículas de pintura	FFP3
Hierro / acero	Polvo metalúrgico	FFP2
Acero inoxidable	Polvo metalúrgico	FFP3
Eliminación de adhesivos	Partículas finas	FFP2
<b>CONSTRUCCIÓN Y MINERÍA</b>		
Pintura soluble en agua	Partículas grandes de pintura	FFP2
Aplicación de barniz	Vapor de pintura	FFP2
Demolición	Polvo	FFP2
Cimentación	Polvo de hormigón	FFP1
Manipulación de hormigón	Polvo de hormigón	FFP1
Vertido de hormigón	Polvo fino de yeso	FFP2
Carpintería	Partículas de madera	FFP2
Instalaciones de aislamiento	Polvo y fibras	FFP1
Techados y alicatados	Polvo	FFP2
Minería	Polvo fino de piedra	FFP2
<b>TRATAMIENTO DE METAL / SOLDADURA</b>		
Zinc	Zinc / gases metalúrgicos	FFP3 Carbón
Aluminio	Gases óxidos de aluminio	FFP3 Carbón
Acero inoxidable	Gases óxidos metálicos	FFP3 Carbón
Soldadura arco manual	Chispas, gases	FFP3 Carbón
Soldadura láser	Chispas, gases	FFP3 Carbón
Soldadura severa	Gases	FFP2 Carbón
Trabajos de perforación	Polvo metalúrgico	FFP1
<b>ELIMINACIÓN DE RESIDUOS</b>		
Eliminación de residuos	Polvo	FFP3 Carbón
Limpieza en ambientes poco polvorientos	Polvo no tóxico	FFP2 Carbón
Tierra en general	Polvo no tóxico	FFP2 Carbón
Eliminación de desechos y aguas residuales	Bacterias	FFP2 Carbón
Eliminación de residuos medicinales	Bacterias / virus	FFP3



Trabajos de madera



Trabajos de lijado



Construcción y Minería



Soldadura



Eliminación de residuos

## DELEGACIONES

### CATALUÑA

c/ Garrotxa 10-12 bajos 1-2  
Edif. Océano I  
Parque Negocios Mas Blau  
08820 - El Prat de Llobregat  
(Barcelona)  
Fax: 93 478 22 65

### VALENCIA

c/ Padre Fernando Casanova  
Benloch, 9 Bajo Izqda.  
46015 - Valencia  
Fax: 96 346 14 36

### LAS PALMAS

c/ Matías Padrón, 102 bajo  
35004 – Las Palmas  
de G. Canaria  
Fax: 928 29 24 36

### PAIS VASCO

c/Arene Azpi, 71 - bajo  
48990 – Getxo (Vizcaya)  
Fax: 94 430 87 62

### ANDALUCÍA

Av. Hytasa  
Polígono Industrial Hytasa  
c/ Loneta, 7  
41006 - Sevilla  
Fax: 95 463 87 35

### GALICIA

c/ Rafael Alberti, 20 - bajo  
15008 - La Coruña  
Fax: 981 13 47 32

### ARAGÓN

c/ Andrés Gay Sangrós, 4-6  
50009 - Zaragoza  
Fax: 976 75 25 14

### ASTURIAS

Dräger Safety Hispania, S.A.  
Tel: 902 11 64 24

### TENERIFE

Dräger Safety Hispania, S.A.  
Tel: 902 11 64 24

### MURCIA

Dräger Safety Hispania, S.A.  
Tel: 902 11 64 24

### MÁLAGA

Dräger Safety Hispania, S.A.  
Tel: 902 11 64 24

Dräger Safety Hispania, S.A.  
c/ Xaudaró, 5  
28034 - Madrid  
Tel: +34 91 358 02 44  
Fax: +34 91 729 48 99  
[www.draeger.com](http://www.draeger.com)

Teléfono de atención al cliente:  
902 11 64 24